

2 - a) The fishery regulations made under Canadian legislation, including those provisions respecting the presence on board of Canadian observers and the fees payable for fishing licences, shall apply to French fishing vessels in Canadian waters outside the disputed zone.

b) The fees payable by the fishermen of Saint Pierre and Miquelon with respect to their activities in the Gulf of St-Lawrence shall be established in accordance with the conditions set out in articles 4 (b) and 6 (1) of the agreement of March 27, 1972, taking into account the interpretation given to those conditions in the arbitral award in the "La Bretagne" case.

3 - Each party will provide the other with the information it has obtained under its regulations on the catches in subdivision 3Ps of the following species :

a) weekly : cod

b) monthly : haddock
redfish
pollock
American plaice
witch flounder
yellowtail flounder
scallops and coquille St-Jacques.

4 - The parties have agreed to the following provisions regarding the disputed zone, which, for purposes of this proces-verbal, shall have the same meaning as it has had until now :

a) The parties undertake not to change fundamentally the intensity, nature or method of fishing for the following species : haddock, redfish, pollock, American plaice, witch flounder and yellowtail flounder.

b) Subject to the right of pursuit which may be exercised under international law, the agreements whereby each party refrains from enforcement against vessels flying the flag of the other party and from conducting any drilling activity or exploiting the mineral resources of the seabed and subsoil shall remain in force until the expiry of forty-five days following the notification of the decision settling the dispute respecting the maritime claims of the two States.

c) When inspecting fishing vessels flying its flag in the disputed zone, each party will, at the request of the other party, take on board the inspection vessel an agent designated by the latter. Such agent shall be associated in the inspections as an observer. The frequency and the modalities of these inspections will be subject to appropriate arrangements. The information received by this observer will be protected by the rules of professional secrecy and will be transmitted only to his own authorities.